

Amerikában vetik be a magyar jelnyelvi fordítót

Sokévnnyi fejlesztés érett be: a SignAll elkezdte forgalmazni az amerikai jelnyelvről angolra fordító megoldását.



A debreceni székhelyű magyar startupról szinte napra pontosan egy évvel ezelőtt írtunk. Az akkori apropót az adta, hogy a cég bekerült a londoni Social Stock Exchange-re, ami nem klasszikus tőzsde, hanem sokkal inkább egyfajta startup-támogató közösség. A SignAll a héten viszont már azt jelenthette be, hogy automatizált jelnyelvi fordító alkalmazása, túl van az első éles bevetésen, és immár bármelyik érdeklődő szervezet, cég számára rendelkezésre áll.

Szimbolikus teszthelyszín

A magyar és egyesült államokbeli szakemberek közös munkáját dicséri az amerikai jelnyelvről angolra valós időben fordítani képes rendszer, amelyet a nyáron már üzembe is helyeztek. A helyszín a Washington államban található Gallaudet Egyetem, amelyet kifejezetten siketek és hallásproblémákkal küzdők számára alapítottak. Az oktatási intézmény látogatóközpontjában a siker ügyfélszolgálati munkatársak és a halló látogatók közötti kommunikációt tette könnyebbé az információs pultba integrált rendszer.

Ahogy a fenti bemutató videón is látszik, a jelnyelv fordítását több kamera teszi lehetővé, amelyek

nem csak a kézmozdulatokat, de a testtartást és a mimikát is figyelik. Ez teszi egyébként különlegessé a magyar fejlesztést, amely a SignAll közlése szerint jelenleg egyedülálló képességekkel bír a területen. A cég úgy látja, hogy rendszerének hála a jövőben új karrierlehetőségek nyílhatnak meg a siketek előtt, hiszen akár egy információs pultban is hatékonyan alkalmazhatóak jeltolmács segítség nélkül.

Felületes szemlélő számára elsőre adná magát a logikusnak tűnő megoldás, hogy a kommunikációt biztosítani lehetne egy billentyűzettel is, így a pultos szimplán begépelhetné a közlendőjét. De mint arra a témában jártas olvasóink felhívták a figyelmet, ez nem ennyire egyszerű, mivel a siketek számára az adott országban beszélt és írott nyelv elsajátítása hasonló vagy nehezebb feladat, mint egy idegen nyelv elsajátítása. Így ugyan vannak olyan siket emberek, akik képesek erre, ez távolról sem triviális és széles körben elterjedt dolog.

Régi történet

A technológia fejlesztését a 2004-ben alapított Dolphio Technologies kezdte el, magával a felismerési és fordítási eljárással el is nyerték 2015-ben az LT-Innovate Awardot. Magát a SignAll Zrt.-t csak 2016-ban alapították, amihez 1,5 millió eurós befektetést is kaptak egy nemzetközi konzorciumtól kifejezetten a jelnyelvi fordító technológia továbbfejlesztésére, melynek első lépése az amerikai jelnyelv angolra fordítása valós időben. A pénzt a prágai Credo Ventures, amely újonnan induló, közép-európai startupokra koncentrál, a Perion Kockázati Tőkealap, egy magyar magántulajdonú, regionális fókuszú alap, a Conor Seed Capital Fund rakta össze. A Dolphiót és a SignAll-t is *Robotka Zsolt* és *Rovnyai János* irányítja.

Forrás: <https://bitport.hu/amerikaban-vetik-be-a-magyar-jelnyelvi-forditot>

Válogatta: Fonyó Istvánné